

**AGREEMENT TO MODIFY
PARENTING TIME
OR PARENTING TIME and
CHILD SUPPORT**

*(ACUERDO PARA MODIFICAR EL RÉGIMEN
DE VISITAS O EL RÉGIMEN DE VISITAS—
Y LA PENSIÓN ALIMENTICIA)*

1

**WHEN ALL PARTIES WILL SIGN AGREEMENT
TO MODIFY**

*(CUANDO TODAS LAS PARTES VAN A FIRMAR EL
ACUERDO PARA MODIFICAR)*

Forms and Instructions
(Formularios e Instrucciones)

ACUERDO PARA CAMBIAR LA ORDEN DEL TRIBUNAL SOBRE EL RÉGIMEN DE VISITAS O EL RÉGIMEN DE VISITAS Y LA PENSIÓN ALIMENTICIA

LISTA DE CONTROL

Puede usar estos formularios si . . .

- ✓ Usted tiene una "**Orden del régimen de visitas o del régimen de visitas y la pensión alimenticia**" actual que se ha emitido en el condado de Yuma,
- ✓ Usted desea modificar la **Orden**,
- ✓ **TODAS** las partes **CONVIENEN** en modificar la Orden,
- ✓ Usted tiene las firmas de todas las partes certificadas por notario en el Acuerdo, Y
- ✓ Si cualquiera de las partes está utilizando los servicios del estado para el cobro o cumplimiento de la pensión alimenticia, **también necesita tener la firma del representante del Procurador General del Estado** (de la DCSE, la División de cumplimiento de la Pensión Alimenticia).
- ✓ Comprende que estos formularios no tienen que ver con pensión atrasada (pensión alimenticia morosa).

NO USE ESTOS FORMULARIOS SI: . .

- ✗ La otra parte no va a firmar el acuerdo (ante un notario o secretario del tribunal).
- ✗ **USTED NO PUEDE USAR ESTOS FORMULARIOS PARA MODIFICAR LA TUTELA** (custodia).*

* Si usted desea modificar la tutela de conjunta a exclusiva o viceversa, consulte la lista de control de la serie de documentos "Solicitud" o "Acuerdo" para modificar tutela, manutención y tiempo con los padres" para ver si se ajusta a su situación.

AVISO SOBRE CUOTAS: Un acuerdo (o "estipulación") es una presentación por AMBAS partes. Si una de las partes no ha "comparecido" previamente, es decir que no ha presentado una respuesta u otros documentos previamente y pagado una cuota procesal bajo este número de caso, esa parte tendrá que pagar **honorarios por comparecer** considerables, **además** de la cuota procesal por la modificación

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de recursos de la biblioteca de derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Acuerdo para cambiar una orden del tribunal acerca el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia

*El peticionante o el/la demandado/a
Los documentos del acuerdo*

(Formularios e instrucciones)

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para un acuerdo para cambiar una orden del tribunal acerca el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>Lista de control: Usted puede utilizar estos documentos si . . . (cuando las partes están de acuerdo)</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>2</i>
<i>3</i>	<i>Instrucciones: Cómo presentar su Acuerdo para modificar el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia</i>	<i>5</i>
<i>4</i>	<i>Instrucciones: Cómo completar una Orden para detener Orden de Retención de ingresos</i>	<i>1</i>
<i>5</i>	<i>Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia</i>	<i>2</i>
<i>6</i>	<i>Procedimientos: Qué hacer después de llenar todos los formularios</i>	<i>3</i>
<i>7</i>	<i>Acuerdo/Estipulación para modificar la orden anterior del tribunal relacionada con el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia</i>	<i>3</i>
<i>8</i>	<i>Orden para modificar el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia</i>	<i>6</i>
<i>9</i>	<i>Plan para crianza de los hijos</i>	<i>18</i>

Deberá usar la Calculadora de pensión alimenticia para producir la Hoja de cálculo de pensión alimenticia en línea GRATIS que tiene que acompañar estos documentos.

<i>10</i>	<i>Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)</i>	<i>4</i>
<i>11</i>	<i>Orden de pensión alimenticia</i>	<i>13</i>

12	<i>Hoja de información sobre el patrón actual o otros pagador(es)</i>	1
13	<i>Orden para detener la Orden de Asignación</i>	2

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Instrucciones: Cómo presentar su acuerdo para modificar el tiempo de crianza (visitas) o el tiempo de crianza y la manutención de menores

Paso 1: Determine si este tribunal tiene la autoridad para sostener una audiencia para su caso. Una de las partes o el menor o los menores tienen que residir en el condado de Yuma para poder solicitar la modificación en este condado:

- A. Si la Orden Judicial que usted desea modificar es del condado de Yuma, Arizona:*
 - Usted necesitará una copia de la Orden para llenar los documentos. Use su copia de la Orden u obtenga una copia de la orden de los Registros del Tribunal.*
- B. Si la Orden Judicial que usted desea modificar es de otro condado de Arizona:*
 - Obtenga una copia certificada de la Orden que desea modificar del otro condado Y*
 - Traiga la copia certificada consigo cuando se apersona a la Secretaría del Tribunal para presentar sus documentos judiciales Y*
 - Entregue la copia certificada de la Orden al Secretario antes de presentar cualquier documento adicional Y*
 - El Secretario presentará la Orden y asignará un número de caso a su nuevo caso.*
- C. Si la Orden Judicial que desea modificar es de otro estado que NO SEA el estado de Arizona:*
 - Hable con un abogado que le pueda indicar cuáles son los requerimientos necesarios para que usted solicite una modificación en Arizona.*

Paso 2: Decida si tiene que cambiar el tiempo de crianza y la manutención de menores o solamente el tiempo de crianza. Para tomar su decisión, es conveniente que sepa que el número de días del tiempo de crianza de la parte que no tiene la custodia puede afectar el monto de la manutención de menores que tiene que pagar.

- Será necesario que complete una nueva Hoja de cálculo de manutención de menores sobre la base del nuevo tiempo de crianza propuesto.*
- La Hoja de cálculo le indicará si la manutención de menores cambiaría, sobre la base de las Directrices estatales para establecer la manutención de menores.*
- Si la Hoja de cálculo no indica que habría un cambio bajo los términos de*

las Directrices y las partes no han acordado un cambio en la manutención de menores, no hay necesidad de completar el Cuestionario sobre el empleador (Hoja de información sobre el empleador actual) o la Orden de suspender Orden de Retención de ingresos; Orden para detener una Orden de Retención de ingresos que se incluyen en la serie de "Formularios" separada, a menos que el tribunal lo solicite.

Paso 3: Complete los formularios en esta serie de documentos SI ambas partes están de acuerdo en pedir al tribunal que modifique o cambie una Orden Judicial de tiempo de crianza o tiempo de crianza y manutención de menores existente.

- *Tenga delante suyo una copia del plan para la crianza de los hijos actual (si tiene uno), la Orden de tiempo de crianza, la Orden de manutención de menores y toda Orden de Retención de ingresos. Tendrá que mirar estos documentos para completar todos los documentos ahora.*
- *Remítase a "Planificación para tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados" para ayudar a preparar su nuevo plan de visitas. Remítase al Paso 6 en la siguiente página para más información.*
- *Complete una Hoja de cálculo de manutención de menores. Sírvese tomar nota de que usted está en libertad de llegar a un acuerdo por un monto distinto del monto indicado por la hoja de cálculo, estando esto sujeto a la aprobación del tribunal, el que tiene la obligación de hacer "lo que más convenga para el bienestar de los menores."*

Use la calculadora de manutención de menores en línea GRATIS en el siguiente sitio web:

[AzCourts https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-child-support-calculator](https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-child-support-calculator)

Refiérase al documento DRS12hs en esta serie de documentos para obtener más información.

Si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete.

- 1. DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*
- 2. DRS81fs: Orden de manutención de menores (para casos con hijos menores)*
- 3. DRS88fs: Hoja de información de empleador actual*

Paso 4: Complete la Estipulación (Acuerdo) para modificar una Orden Judicial previa sobre tiempo de crianza o tiempo de crianza y manutención de menores.

- En la esquina superior izquierda de la primera página, anote toda la información solicitada sobre el Peticionante/ Parte A y el Demandado/ Parte B. Ambas partes deberán continuar siendo el “Peticionante/ Parte A” o el “Demandado/ Parte B,” tal como aparece en la Orden Judicial que están acordando modificar. Si la Orden Judicial que desea modificar se emitió fuera del condado de Yuma y ésta es la primera vez que está solicitando la modificación de esa orden en el condado de Yuma, anote los nombres del Peticionante/Parte A y del Demandado/Parte B de la manera como aparecen en los documentos que la Secretaría del Tribunal Superior le entregó cuando se registró o transfirió el caso a este condado. Anote su número de caso del condado de Yuma.
- Marque la casilla para indicar si desea modificar el tiempo de crianza o el régimen de visitas y la manutención de menores.
- Lea el párrafo 1 (uno). Cerciórese de que esta declaración sea verdadera.
- Lea el párrafo 2 (dos). Anote la fecha en la que el juez firmó la orden que usted desea modificar y luego anote el nombre del juez que firmó la orden que desea modificar. Siga las instrucciones en el párrafo dos sobre cómo adjuntar una copia de la orden.
- Lea el párrafo 3 (tres). Cerciórese de que esta declaración sea verdadera.
- TODAS las partes tienen que firmar este acuerdo. Eso significa que:
 1. AMBOS padres tienen firmar ante un secretario en el mostrador de presentación de documentos o ante un notario, y
 2. Si el estado de Arizona (DES / DCSE) está involucrado, un representante de la oficina del Procurador General del Estado de Arizona, DCSE, TAMBIÉN tendrá que firmar antes de que usted presente los documentos.

Paso 5: Complete la Orden para modificar el tiempo de crianza y/o la manutención de menores.

- Anote toda la información solicitada sobre el Peticionante/Parte A y el Demandado/Parte B, el número de caso, etc., como aparecen en el Acuerdo para modificar.
- EL TRIBUNAL FALLA QUE: Párrafo 3 (tres). Anote el nombre o los nombres del menor o de los menores, la fecha o fechas de nacimiento y su edad o edades.
- EL TRIBUNAL ORDENA:

Párrafo 1 Anote la fecha en la que el juez firmó la Orden Judicial que desea modificar.

Párrafo A: Tiempo de crianza. Cerciórese de que usted y la otra parte completen, firmen y adjunten un tiempo de crianza.

Párrafo B : Manutención de menores. Si está solicitando la modificación de la manutención de menores, marque la casilla delante de “Manutención de menores.” Luego marque la casilla que indica si la madre o el padre pagará manutención de menores, y luego anote el monto de la manutención de menores que esa persona pagará cada mes. Si ustedes dos están de acuerdo con que el monto de manutención de menores debe ser distinto (“alejamiento”) del monto indicado en la Hoja de cálculo de manutención de menores, anote la RAZÓN en el espacio suministrado. También se tendrá que llenar y entregar una hoja de cálculo para la manutención de menores cuando hace la desviación.

Párrafo C: Seguro médico, dental y de cuidado de la vista, pagos y gastos. Si está solicitando un cambio en cuál de los padres va a suministrar el seguro, marque la casilla para indicar si la madre o el padre va a suministrar el seguro médico, dental y/o de cuidado de la vista. Luego anote qué porcentaje de los gastos no asegurados cada uno de los padres va a pagar.

Párrafo D: Deducciones de los impuestos. Si está solicitando un cambio en el padre que puede usar la deducción del impuesto federal al impuesto sobre la renta para uno o más de los menores, anote aquí la información necesaria para indicar el cambio deseado.

Párrafo E: Otras órdenes. Si hay otros asuntos en los que ambos están de acuerdo para los que desea que el tribunal emita una orden en su caso, anótelos en el espacio suministrado.

Firma del juez/comisionado y fecha programada en el tribunal: Deje este espacio en blanco.

- *Será necesario que usted y la otra parte firmen la orden ante un secretario del Tribunal Superior o un notario público. Si cualquiera de las partes está representado por un abogado, el abogado también tendrá que firmar.*

Si el estado de Arizona está involucrado en su caso debido a asuntos relacionados con la manutención de menores, también será necesario que un representante del Procurador General (División a Cargo de Hacer Cumplir la Manutención de menores - DCSE) también firme (tanto el acuerdo como la orden).

Paso 6: Complete los otros documentos necesarios:

- *Plan para crianza de los hijos.*

Remítase a “Planificación para el tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados” para ayudar a preparar su nuevo plan de visitas. La Guía puede comprarse en las sedes del Centro de autoservicio del Tribunal Superior, o puede examinarse en línea y descargarse gratis del sitio de Internet de los tribunales del estado yendo a:
<https://www.azcourts.gov/selfservicecenter/Booklets.aspx>

Sugerencias para ayudarle a completar el Plan para la crianza de los hijos:

1. *Indique sus arreglos para el tiempo de crianza lo más claramente posible. Por ejemplo:
Fines de semana alternos, comenzando después del trabajo el viernes a las 6:00 p.m., hasta el domingo a las 6:00 p.m.*
 2. *Evite enunciados vagos o no claros, como por ejemplo “compartiremos, dividiremos o decidiremos más adelante.” Estos enunciados pueden resultar en disputas futuras relacionadas con distintas interpretaciones. Aunque se alienta a que haya flexibilidad y acuerdo mutuo, el documento tiene que ser específico para que pueda hacerse cumplir legalmente.*
- *Hoja de cálculo de manutención de menores. Use la calculadora de manutención de menores en línea GRATIS. Refiérase al documento DRS12hs en esta serie de documentos para obtener más información.*

Otros formularios que usted podría necesitar

Cuestionario sobre el empleador (Hoja de información sobre el empleador actual) (puede referirse a fuentes de dinero que no sean un empleador)

Llene un cuestionario sobre el empleador (hoja de información sobre el empleador actual) para el padre que está pagando manutención de menores bajo los términos de la Orden Judicial actual. Si este acuerdo modifica cuál de los padres pagará manutención de menores, incluya un cuestionario sobre el empleador (hoja de información sobre el empleador actual) para ambos padres.

Orden para suspender el embargo de sueldo (orden para detener la orden de embargo de sueldo) SI el acuerdo resulta en que el padre que actualmente está pagano YA NO tenga que pagar, incluya una Orden para suspender el embargo de sueldo (Orden para detener una Orden de embargo de sueldo) que deberá enviarse al empleador de ese padre.

Cuando haya completado todos los formularios necesarios, vaya a la página de “Procedimientos” y siga los pasos indicados ahí.

INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR UNA “ORDEN DE RETENCIÓN DE INGRESOS”

DEFINICIONES:

"Parte obligada" "Persona que debe pagar" es la persona a quien se le ha ordenado hacer los pagos de manutención.

"Acreedor(a)" "Beneficiario(a)" es la persona o agencia que tiene el derecho de recibir la manutención.

COMPLETE ESTE FORMULARIO SI:

Usted completó una "Solicitud para detener una Orden de retención de ingresos y marcó la casilla de la sección A, inciso 8 en el formulario de la solicitud.

PARA COMPLETAR ESTE FORMULARIO USTED NECESITARÁ:

Información de la "Orden de retención de ingresos de pagos", o su copia de la misma.

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES NUMERADAS PARA QUE CONCUERDEN CON LA NUMERACIÓN DEL FORMULARIO. ESCRIBA A MÁQUINA O A MANO CLARAMENTE, CON TINTA NEGRA.

- (1) Escriba el nombre de la persona que se conoce como el Peticionante en la "Orden de retención de ingresos".
- (2) Escriba el nombre de la persona que se conoce como el/la demandado(a) en la "Orden de retención de ingresos".
- (3) Escriba el número Atlas, que aparece en la "Orden de retención de ingresos".
- (4) Escriba el número de caso que aparece en la "Orden de retención de ingresos".
- (5) Escriba el nombre de la persona/empleado obligada a hacer pagos en la "Orden de retención de ingresos".
- (6) Escriba la fecha en que se firmó la "Orden de retención de ingresos", (inciso 10, en la orden).

Deje el resto del formulario en blanco. El juzgador (juez, comisionado o árbitro) completará los incisos restantes en el momento de la audiencia.

Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia

Usar la calculadora de pensión alimenticia en línea **gratis** para producir la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que es necesario presentar junto con sus documentos.

El uso de las calculadoras en línea es **gratis** (se requiere acceso al Internet y a una impresora).

Si no tiene acceso al Internet y/o a una impresora, puede usar las computadoras que se encuentran en todas las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Hay un pequeño cargo de impresión por página. Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratuitas en línea:

AzCourts <https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-child-support-calculator>

* Nota: Actualmente, esta página web y las preguntas que se hacen en la calculadora en línea están sólo en inglés.

Ventajas de usar la calculadora de pensión alimenticia en línea

- La calculadora en línea es gratis.
- La calculadora en línea realiza las operaciones matemáticas por usted.
- La calculadora en línea produce una Hoja de cálculo más ordenada y fácil de leer.
- La calculadora en línea produce un cálculo más exacto de la pensión alimenticia. Y
- No es necesario que lea more tan 35 páginas de pautas e instrucciones.

Si quiere realizar los cálculos usted mismo, tendrá 65 o mas páginas adicionales de pautas, instrucciones y la Hoja de cálculo de pensión alimenticia. Estos documentos están disponibles para la venta por separado en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho como parte de la serie de documentos de “Como calcular pensión alimenticia (manutención de menores),” o podrá descargarlos gratis del sitios web (<https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Guidelines>).

Si no puede completar el formulario en ezCourtForms en inglés, debe completar el siguiente formulario en este paquete:

DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)

Cuando haya completado todos los formularios necesarios, vaya a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Procedimientos: Qué hacer después de haber completado los formularios para modificar el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia por acuerdo

PASO 1: Haga tres copias de:

- “Acuerdo para modificar el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia” (a continuación se menciona como “Acuerdo para modificar”)
- “Orden para modificar el régimen de visitas o el régimen de visitas y la pensión alimenticia” (a continuación se menciona como “Orden para modificar”)
- “Plan para crianza de los hijos”
- “Hoja de cálculo de pensión alimenticia”

PASO 2: Separe sus documentos en 4 juegos (1 juego de originales y 3 juegos de copias*).

<u>Juego 1 – ORIGINALES para presentar ante la Secretaría</u> • “Acuerdo para modificar” (1 original) • “Orden para modificar” • “Plan para crianza de los hijos” • “Hoja de cálculo de pensión alimenticia”	<u>Juego 4: COPIAS para el juez:</u> • “Acuerdo para modificar” • “Orden de modificación de tutela, régimen de visitas y pensión alimenticia” • “Plan para crianza de los hijos” • “Hoja de cálculo de pensión alimenticia” <u>*Incluya también estos documentos originales:</u> • Orden para detener una Orden de embargo de sueldo (si corresponde)* • Información sobre el empleador actual • Información sobre el empleador actual* (para el otro padre, si corresponde)* (si corresponde) ** + 2 sobres con el nombre, domicilio y sellos postales: Uno dirigido a usted; Uno dirigido a la otra parte
<u>Juego 2 – COPIAS para la otra parte</u> • “Acuerdo para modificar” • “Plan para crianza de los hijos” • “Hoja de cálculo de pensión alimenticia”	
<u>Juego 3 – COPIAS para usted</u> • “Acuerdo para modificar” • “Plan para crianza de los hijos” • “Hoja de cálculo de pensión alimenticia”	
* SI el acuerdo resulta en que el padre que actualmente está pagando YA NO tenga que pagar, incluya una “Orden para detener una Orden de embargo de sueldo” que deberá enviarse al empleador del padre. * SI el acuerdo cambia cuál de los padres debe pagar la pensión alimenticia, también incluya una “Hoja de información sobre el empleador actual” para ese padre, el que ahora va a pagar la pensión alimenticia.	

PASO 3: ACUDA AL MOSTRADOR DEL TRIBUNAL PARA LA PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS.

Presente los originales y todos los juegos de copias a la Secretaría en el mostrador para la presentación de documentos. La Secretaría del tribunal superior se quedará con los originales, colocará un sello en las copias para mostrar que éstas son copias de documentos que se han presentado ante el tribunal, y le devolverá las copias selladas a usted. Estos juegos de copias selladas se conocen ahora como copias “fieles.”

Podrá presentar sus documentos de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes, en cualquiera de las siguientes sedes del Tribunal Superior:

***Clerk of Superior Court
250 W. 2nd Street
Yuma, Arizona 85364***

CUOTAS: Hay cuotas procesales y cuotas de notificación para todas las acciones judiciales, como por ejemplo presentación de peticiones, formularios, respuestas, pedimentos, peticiones, objeciones, etc.). Hay una lista de cuotas en vigencia disponible del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho o en el sitio web de la Secretaría del tribunal superior.

El demandado tendrá que pagar "honorarios por comparecer" considerables si previamente no ha "comparecido", es decir que no ha presentado una respuesta u otros documentos y pagado una cuota procesal en este caso.

Si no cuenta con los recursos para el pago de la cuota procesal, podrá solicitar una prórroga (plan de pago) cuando presente sus documentos ante la Secretaría del tribunal superior. Hay solicitudes para la prórroga disponibles gratis en el Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho.

PASO 4: LO QUE EL TRIBUNAL PUEDE HACER:

- *Otorgar el desagravio que usted solicitó;*
- *Programar una audiencia para usted y la otra parte, si el juez necesita información adicional;*
- *Devolver sus documentos porque usted no presentó una buena razón para el cambio solicitado o los documentos estaban incompletos; O*
- *Anotar otras órdenes que el juez considere apropiadas.*

PASO 5: ESPERE a que el tribunal le deje saber si ya se firmó la Orden o si el caso se pasó para una audiencia. Si se programa una audiencia, usted recibirá un aviso por escrito de cuándo y dónde debe presentarse (fecha, hora y lugar).

Si no ha recibido aviso del tribunal después de transcurridas 3 semanas, podrá llamar a la oficina del Juzgador asignado a su caso y preguntar sobre el estado de sus documentos. Tome nota de que no podrá hablar con el juez o comisionado y que el personal del tribunal no podrá decirle qué es lo que se ha decidido.

¡RECORDATORIO! *¿Suministró dos sobres con el nombre, domicilio y sellos postales, como se describió en los PASOS 2 y 4 anteriores*

Person Filing: (A) _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Respondent's Name or Lawyer's Name: (B) _____

(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado: (B))

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

Name of Petitioner (in original case)

(Nombre del/de la Peticionante (en el caso original))

Case Number: _____ (C)

(Número de caso)

Name of Respondent (in original case)

(Nombre del/de la Demandado/a (en el caso original))

**STIPULATION TO MODIFY THE PRIOR
COURT ORDER REGARDING
PARENTING TIME or
PARENTING TIME AND CHILD SUPPORT**
(ESTIPULACIÓN PARA MODIFICAR LA ORDEN
ANTERIOR DEL TRIBUNAL RELACIONADA
CON EL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE
o EL PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA
MADRE Y LA MANUTENCIÓN DE MENORES)

PETITIONER AND RESPONDENT AGREE AS FOLLOWS:

(El/La petitioner y el/la demandado/a acuerdan lo siguiente)

1. **AGREE AND UNDERSTAND.** I have read this Stipulation and the **“Order to Change Prior Parenting time and/or Support Order.”** I understand and agree with what is written in the Stipulation and Order which is attached. Parenting time and Child Support, if necessary, shall be ordered in accordance with the attached Order which has been approved and signed by both parties. (D)

(ESTOY DE ACUERDO Y ENTIENDO. He leído esta estipulación y la “Orden para modificar el pasar tiempo con el padre o la madre y la manutención de menores”. Estoy de acuerdo y entiendo lo escrito en la estipulación y la orden que se adjuntan. El pasar tiempo con el padre o la madre y la manutención de menores, si es necesario, se ordenarán de acuerdo con la orden adjunta, la cual ha sido aprobada y firmada por ambas partes.)

2. **Information about the Order we want to change:**

(Información acerca de la Orden que quiero cambiar:)

The Order was issued on: _____ **(Month/Day/Year)**
(La Orden fue emitada en) *(mes, día, año).*

The Order was issued by: _____ **(Name of Court)**
(La Orden fue emitada por) *(Nombre del tribunal)*

Located in this County: _____ **(Name of County)**
(localizado en esta condado) *(Nombre de condado)*

Located in this State: _____ **(Name of State)**
(localizado En esta estado) *(Nomre del estado)*

If the Superior Court of Arizona in Yuma County did not issue the order, we have attached a copy of the order to the original and all copies of this Stipulation. If the Superior Court of Arizona in Yuma County issued the order, we have attached a copy of the order to the copy of the papers for the judge. We have not attached a copy to the original Stipulation. (E)

(Si el Tribunal superior de Arizona en el condado de Yuma no expidió la orden, hemos adjuntado una copia de la orden al original y a todas las copias de esta estipulación. Si el Tribunal superior de Arizona en el condado de Yuma expidió la orden, hemos adjuntado una copia de la misma a la copia de los documentos para el juez. No hemos adjuntado una copia a la estipulación original.)

3. **PARENTING TIME AND CHILD SUPPORT.** The agreement regarding parenting time and child support is in the best interest of the minor child(ren). (F)

(EL PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE Y MANUTENCIÓN DE MENORES. El acuerdo acerca de pasar tiempo con el padre o la madre y la manutención de menores es por el bienestar del(los) hijo(s) menor(es).)

SIGNATURE BY PETITIONER AND RESPONDENT: Everything stated by me/us in this Stipulation is true and correct to the best of my/our knowledge, information, and belief. (G)
(FIRMA DEL/DE LA PETICIONANTE Y DEL/DE LA DEMANDADO/A. Todo lo declarado por mí/nosotros en esta estipulación es verdadero y correcto a mi/nuestro mejor saber, conocimiento y creencia.)

Petitioner's Signature
(Firma del Peticionante)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(Date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Respondent's Signature
(Firma del Demandado)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(Date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

Respondent's Name or Lawyer's Name: _____

(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

Name of Petitioner / Party A in original case
(Nombre del/de la Peticionante/Parte A en el caso original)

Name of Respondent / Party B in original case
*(Nombre del/de la Demandado/a
/ Parte B en el caso original)*

Case Number: _____
(Número de caso)

ORDER MODIFYING
(ORDEN PARA MODIFICAR)

☐ **PARENTING TIME or**
(TIEMPO DE CRIANZA)
(o)

☐ **PARENTING TIME AND CHILD SUPPORT**
*(TIEMPO DE CRIANZA Y
MANUTENCIÓN DE MENORES)*

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

The Court Finds / (El Tribunal Falla Que):

1. **This case has come before this Court for a final Order based upon the Agreement of The Parties.**
(Este caso se presentó ante este tribunal para obtener una orden final con base en el acuerdo de las partes.)
2. **This Court has jurisdiction to change parenting time and/or support, and has jurisdiction over the parties. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to parenting time or parenting time and child support.**
(Este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el tiempo de crianza y/o la manutención de menores, así como jurisdicción sobre las partes. En donde tiene el poder legal para hacerlo y donde es pertinente para los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y elaborado las órdenes acerca del tiempo de crianza y la manutención de menores.)
3. **This Order applies to the child(ren) named below (next page).**
(Esta orden es pertinente para el(los) siguiente(s) hijo(s) (página siguiente).

Children's Names (Nombre Del(Los) Hijo(S))	Date Of Birth (month/date/year) (Fecha(S) De Nacimiento (mes/día/año))

4. **Grounds for changing Parenting time and/or Child Support**
Based upon the stipulation of the parties, it is in the best interest of the child(ren) to change parenting time and/or child support at this time.
(MOTIVOS PARA CAMBIAR EL TIEMPO DE CRIANZA Y/O LA MANUTENCIÓN DE MENORES.
Con base en la estipulación de las partes, es por el bienestar del(los) hijo(s) cambiar el tiempo de crianza y/o la manutención de menores en este momento.)

The Court Orders / (El Tribunal Ordena):

The Order regarding parenting time and support dated _____ is changed as follows:

(La orden acerca del tiempo de crianza y/o la manutención de menores con fecha XXXX se modifica de la siguiente manera)

A. Parenting Time is changed pursuant to the attached Parenting Plan.

(El TIEMPO DE CRIANZA se modifica según el plan general de familia que se adjunta.)

1. ☐ **Reasonable parenting time to the parent who is not the primary residential parent /**
(Tiempo de crianza razonable para el padre que no es el padre residencial principal.)
Or / O
2. ☐ **Reasonable parenting time to the parent who is not the primary residential parent according to the Parenting Plan attached. /** (Tiempo de crianza razonable para el padre que no es el padre residencial principal según el Plan general de familia anexo.)
Or / O

3. ☐ Supervised parenting time but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the Court: / (Tiempo de crianza supervisado, pero sólo en presencia de otra persona cuyo nombre se indica a continuación o de otra manera haya recibido la aprobación del tribunal.)

The cost of supervised parenting time shall be paid by:
(Los costos del tiempo supervisado se dividirán como sigue:)

- ☐ Party A or ☐ Party B or ☐ shared equally by the parties, or as follows:
(Parte A o Padre B o compartido equitativamente por las partes o como sigue:)

Restrictions on parenting time: / (Restricciones del tiempo de crianza:)

OR / O

4. ☐ No parenting time rights to ☐ Party A or ☐ Party B due to:
(No derecho tiempo de crianza para Parte A o Parte B. debido a:)

5. ☐ Other parenting time: (explain) / (Otro tiempo de crianza.)

B. Child support:

☐ Child Support is unchanged, Or / (La Manutención de menores no se ha modificado, O)

☐ Party A or ☐ Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$_____ per month payable on the first day of each month, beginning the first day of the month following the signing of this Order. Child support is based on Exhibit 1 (Child Support Worksheet) attached hereto and incorporated by reference.

(Manutención de menores) Parte A o Parte B deberá pagar la manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ XXX mensuales, pagadero el primer día de cada mes a partir del primer día del mes siguiente a la firma de esta orden. La manutención de menores se basa en la prueba real admitida No. 1 (Hoja de cálculo de manutención de menores) adjunta a este documento e incluida como referencia.

All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, plus an applicable statutory fee by **Income Withholding Order**, attached as Exhibit 2.

(Todos los pagos por manutención de menores se harán por medio de la Cámara compensadora, más una cuota conforme a la ley según la Orden de Retención de Ingresos adjunta como prueba real admitida No. 2.)

☐ **Child Support Deviation:** The Court, having reviewed the completed child support worksheet submitted by the parties, agrees that the child support worksheet shows that child support would have been set at _____ under the Guidelines, but for the deviation. The Court, having considered the best interests of the minor child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons. (Describe reasons.)

(Desviación de la Manutención de Menores: El tribunal, después de completar la hoja de cálculo de la manutención de menores presentado por las partes, está de acuerdo con que la hoja de cálculo de la manutención de menores muestra que la manutención de menores debería de ser XXX bajo las pautas, sin tomar en cuenta la desviación. Después de considerar el bienestar del(los) hijo(s), el tribunal se desvía de las pautas por las siguientes razones. (Describa las razones.)

C. Medical, Dental, Vision Care Insurance for Minor Children

(Seguro de Atención Médica, Dental y Óptica Para Menores)

☐ Party A is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.

(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención XX médica XX dental XX óptica.)

☐ Party B is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.

(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención XX médica XX dental XX óptica.)

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Worksheet attached and incorporated by reference. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(El seguro médico, dental y óptico, los pagos y los gastos se basan en la información de la hoja de cálculo de la manutención de menores adjunta e incorporada por referencia. La parte ordenada para pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre de la compañía de seguros, dirección y número de teléfono, y debe dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamos de seguro.)

Non-Covered Expenses. Party A is ordered to pay _____ %, and Party B is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments. (Gastos no cubiertos.

Se ordena a Parte A pagar XX% Y se ordena a Parte B pagar XX% de todos los gastos razonables no cubiertos por el seguro y/o cargos médicos, dentales, ópticos, de prescripción, y otros cargos de la salud para los menores, incluyendo los copagos.)

D. Federal Income Tax Deductions
(Las Exenciones de Impuestos Federales)

Child's Name (Nombre del menor)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento) (Mes, día, año)	Parent Entitled to Deduction (Padre con derecho a deducción)		For Calendar Year (Para el año <u>calendario</u>)
		☐ Party A Parte A	☐ Party B Parte B	
		☐ Party A Parte A	☐ Party B Parte B	
		☐ Party A Parte A	☐ Party B Parte B	
		☐ Party A Parte A	☐ Party B Parte B	
		☐ Party A Parte A	☐ Party B Parte B	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child:

(En los años posteriores a los arriba indicados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor:)

E. Other Orders. This Court makes further Orders relating to this matter as follows:

(Otras Órdenes. Este tribunal prepara otras órdenes acerca de este asunto de la siguiente manera)

DONE IN OPEN COURT: _____
(HECHO EN AUDIENCIA PÚBLICA)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

F. FINAL APPEALABLE ORDER. No further claims or issues remain for the Court to decide. Therefore, IT IS FURTHER ORDERED pursuant to Rule 78(c), Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is signed by the Court and it shall be entered by the Clerk of Superior Court. The time for appeal begins upon entry of this judgment by the Clerk of Superior Court. For more information on appeals, see Rule 8 and other Arizona Rules of Civil Appellate Procedure. IT IS FURTHER ORDERED denying any affirmative relief sought before the date of this Order that is not expressly granted above.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. No quedan más demandas o cuestiones que el tribunal debe resolver. Por lo tanto, SE ORDENA ADEMAS, de conformidad con la Regla 78 (c), Reglas de Arizona del Procedimiento del Derecho Familiar, esta sentencia/decreto es firmado por el tribunal y se debe asentar en acta por el secretario del tribunal superior. El tiempo de apelación comienza a partir del asiento de esta sentencia por parte del secretario del tribunal superior. Para más información sobre apelaciones, consulte Regla 8 y otras Reglas del Procedimiento de Apelación Civil de Arizona. SE ORDENA ADEMAS, denegando cualquier remedio afirmativo solicitado antes de la fecha de esta orden que no se conceden expresamente arriba.

ORDER MODIFYING PARENTING TIME or PARENTING TIME and CHILD SUPPORT
Based upon STIPULATION (AGREEMENT) of the PARTIES
(PARA MODIFICAR TIEMPO DE CRIANZA o TIEMPO DE CRIANZA Y LA MANUTENCION DE MENORES
BASADO EN LA ESTIPULACION DE LAS PARTES)

Do not write or sign below this line until you are instructed to do so by Clerk of Superior Court or Notary.
(No escribir o firmar debajo de esta línea hasta que se le indique por el secretario del tribunal superior o un notario.)

OATH or AFFIRMATION of the PARTIES

(DECLARACIÓN BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LAS PARTES)

By signing this document I swear or affirm that I: have read and understand the terms of this Order; have entered this agreement of my own free will and not because of any force, duress, undue influence, coercion, or threat of harm from anyone, including the other party; waive the right to trial on this matter; and that the information I have provided is true and correct, under penalty of perjury.

(Mediante la firma de este documento juro o afirmo que: ha leído y comprendido los términos de la presente orden, han entrado en este acuerdo de mi propia voluntad y no porque de la fuerza, coacción, influencia indebida, coacción o amenaza de daño a nadie, incluso la otra parte; renunciar a su derecho a un juicio sobre este asunto; y que la información que he proporcionado es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Party A's Signature

(Firma de Parte A)

STATE OF

(ESTADO DE)

COUNTY OF

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ (Date) / (fecha)

By / (por) _____.

Party B's Signature

(Firma de Parte B)

STATE OF

(ESTADO DE)

COUNTY OF

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ (Date) / (fecha)

By / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public

(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public

(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) / (sello notarial)

Date

Attorney General's Representative (DCSE) (if applicable)

Approved as to form and content by the parties' lawyers (if applicable):

(Aprobado en su forma y contenido por los abogados de las partes - si es pertinente)

Party A's Lawyer / (Abogado de Parte A): _____

Party B's Lawyer / (Abogado de Parte B): _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código Postal:)

Telephone / (Número de Teléfono): _____

Email Address: _____

(Dirección de Correo Electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number / (Cédula Profesional del Abogado): _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado/a para Peticionante O Demandado/a)

For Clerk's Use Only

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/de la Peticionante / Parte A)

Case Number: _____

(Número de caso:)

AND / (Y)

Name of Respondent / Party B

(Nombre del/de la Demandado(a) / Parte B)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) WITH JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT**
(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA))

Or / (O)

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY)**
(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA))

☐ **to Party A**
(a Parte A)

☐ **to Party B**
(a Parte B)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Legal Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangements *but not to joint legal decision-making (joint legal custody)*: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**

(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia legal) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**

(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:

(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:
(Use additional paper if necessary)**

(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación: (Use una hoja de papel adicional, de ser necesario))

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.)

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

- ☐ 1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (sole legal custody) should be granted to ☐ Party A ☐ Party B.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal exclusiva) se confiera a Parte A a Parte B.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educativa para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

OR / (O)

- ☐ 2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (legal custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above) / ((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

☐ **RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.**

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.

(TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

OR / (O)

- ☐ **3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint legal custody) arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) según se describe en este Plan.)

OR / (O)

- ☐ **4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: CUSTODIA FÍSICA Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)

☐

The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

☐

The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

☐

Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).

(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique).)

☐

Transportation will be provided as follows:

(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

☐

Party A

or

☐

Party B

will pick the minor children up at

_____ **o'clock.**

(Parte A o

)

Parte B recogerá a los niños menores a la(s).)

☐

Party A

or

☐

Party B

will drop the minor children off at

_____ **o'clock.**

(Parte A o

)

Parte B regresará a los niños menores a la(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

☐

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

☐

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A: (Explique))

- ☐ During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B: (Explique))

- ☐ Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

- ☐ Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

- ☐ Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)		Even Years (Años pares)		Odd Years (Años impares)	
☐	New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	☐	Party A (Parte A)	☐	Party B (Parte B)
☐	New Year's Day (Día de Año Nuevo)	☐	Party A (Parte A)	☐	Party B (Parte B)
☐	Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	☐	Party A (Parte A)	☐	Party B (Parte B)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
☐ Easter (Pascua de Resurrección)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ 4th of July (4 de julio)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Halloween (Día de las Brujas)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Veteran's Day (Día de los Veteranos)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Hanukkah (Hanukkah)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Christmas Eve (Noche Buena)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Christmas Day (Día de Navidad)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Winter Break (Vacaciones de Invierno)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Child's Birthday (Cumpleaños del menor)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Mother's Day (El Día de las madres)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Father's Day (El Día del padre)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)

☐ **Each parent may have the children on his or her birthday.**
(Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)

☐ **Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**
(Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**
(Otros días Feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)

☐ **Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**
(Comunicación Telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

☐ **Other (Explain):** _____
(Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

☐ **Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)

☐ **Both parents will make major educational decisions together. (optional)** ☐ **If the parents do not reach agreement, then:** _____
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

☐ **Major educational decisions will be made by** ☐ **Party A** ☐ **Party B** **after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- ☐ Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- ☐ Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) ☐ If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- ☐ Major medical/dental decisions will be made by ☐ Party A ☐ Party B after consulting other parent.

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- ☐ Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

- ☐ Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe.)

OR / O

☐

Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.

(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:

(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

☐

NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ____ days of the change.

(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)

☐

NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.

(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)

☐

TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.

(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)

☐

ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN. Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.

(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)

☐

OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)

(OBTENER UN CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. Ninguno de los padres se mudará con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin el consentimiento previo por escrito del otro padre o un plan general de familia del tribunal. A.R.S. 25-408 (B))

☐ **COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.

(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)

☐ **METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication: _____.

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: XXXXXX.)

☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

_____ and will be by the following methods: ☐ Phone ☐ Email ☐ Other

(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: y será por los métodos que se indican a continuación: XX Teléfono XX Correo electrónico (e-mail) XX Otro)

☐ **PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

(ELOGIAR AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

(COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO. Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN. Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)

☐ **PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent **“Parenting Plan/Access Agreement”** in place before the move.

(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el “Plan general de familia / Acuerdo de acceso” más reciente en vigor antes del traslado.)

☐ **MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packet “To Make Someone Obey a Court Order” for help.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.

Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho “Como hacer que alguien cumpla con una orden judicial” para ayuda.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección § 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección § 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Delito peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

(Homicidio doloso en segundo grado.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault.

(Agresión sexual.)

(d) Molestation of a child.

(Abuso deshonesto de un menor.)

(e) Sexual conduct with a minor.

(Conducta sexual con un menor.)

(f) Commercial sexual exploitation of a minor.

(Explotación sexual comercial de un menor.)

(g) Sexual exploitation of a minor.

(Explotación sexual de un menor.)

(h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.

(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección § 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)

(i) Kidnapping.

(Secuestro.)

(j) Sexual abuse.

(Abuso sexual.)

(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.

(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección § 13-3206.)

(l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.

(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección § 13-3212.)

(m) Involving or using minors in drug offenses.

(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)

(n) Continuous sexual abuse of a child.

(Abuso sexual continuo de un menor.)

(o) Attempted first degree murder.

(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)

(p) Sex trafficking.

(Tráfico sexual.)

(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.

(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)

(r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.

(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección § 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation.

(Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)

- A. DOMESTIC VIOLENCE:** Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint legal custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

☐

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR

(No ha habido violencia familiar entre las partes, O)

☐

Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.*

(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

☐

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR

(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

☐

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.*

*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)**

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**

Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) is still in the best interest of the children.

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint legal custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

- 1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.**

(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)

- 2. CRITERIA. Our joint legal decision making (joint legal custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**

(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación:)

- a. **The best interests of the minor children are served;**
(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)
- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. § 25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. § 25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

SIGNATURES / (FIRMAS)

Petitioner's / Party A's Signature
(Firma del Peticionante/Parte A)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Respondent's / Party B's Signature
(Firma del Demandado/Parte B)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** OR ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

**CHILD SUPPORT WORKSHEET
(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)**

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan:

(Plan de parentalidad:)

☐ **Party A**

(Parte A)

☐ **Party B**

(Parte B)

☐ **equal**

(compartido por igual)

Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ☐ **ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / *(REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)*
- ☐ **ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / *(CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)*
- ☐ **ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / *(ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)*

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ _____

\$ _____

*(Ingresos para la pensión alimenticia
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))*

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance \$ _____
(Paid)/Received

\$ _____

*(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
((Pagada) / Recibida)*

Court-Ordered Child Support \$ _____
of Other Relationships (Actually Paid)

\$ _____

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other \$ _____
Relationship A: _____ B: _____

\$ _____

*(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)*

Adjusted Child Support Income

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. _____
(Número de caso)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for ____ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory] \$ _____
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision Insurance \$ _____ \$ _____
Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for \$ _____ \$ _____
_____ Children Paid by [Discretionary]
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional])

Extra Education Expenses Paid by \$ _____ \$ _____
[Discretionary] / (Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

Extraordinary (Gifted or Special \$ _____ \$ _____
Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary]
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios [Discrecional])

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage _____ % _____ %
of Combined Adjusted Child Support Income
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share \$ _____ \$ _____
of Total Support Obligation
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____ % [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. _____
(Número de caso)

Total Adjustments to Child Support Obligation from Above \$ _____ \$ _____
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income: \$ _____ [Discretionary]
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

Monthly Child Support to be Paid by _____ **to** _____
(XX tendra que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)
\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date** / (Fecha)

SIGNATURE / (FIRMA)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** OR ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)**

Petitioner/Party A / (Peticionante/Parte A)

Date of Birth (Month, Date, Year)
(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))

Respondent/Party B / (Demandado(a)/Parte B)

Date of Birth (Month, Date, Year)
(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))

The Court finds that: / (El tribunal determina que:)

1. Party A: _____ **and**
(Parte A:) (y)
Party B: _____
(Parte B:)

Case No. _____
(Número de caso)
ATLAS No. _____
(Nº de ATLAS)

**CHILD SUPPORT ORDER
(ORDEN DE MANUTENCION DE
MENORES)
A.R.S. § 25-503**

Have a duty to support the following children: / *(Tienen la obligación de mantener a los siguientes menores:)*

Child(ren)'s Name(s) <i>(Nombre del/de los menor(es))</i>	Date of Birth <i>(Fecha de nacimiento)</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

2. Child Support Guidelines: The required financial factors and any discretionary adjustments pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Child Support Worksheet, attached and incorporated by reference. / *(Pautas De Manutención De Menores: Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional, de conformidad con las pautas de pensión alimenticia de Arizona, se establecen en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que se adjunta e incorpora como referencia.)*

3. Child Support: / *(Manutención de los hijos:)*

☐ ☐ Party A ☐ Party B is obligated to pay child support to ☐ Party A ☐ Party B in the amount of: \$_____ per Month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines without deviation.

(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación.)

☐ ☐ Party A ☐ Party B is obligated to pay child support to ☐ Party A ☐ Party B in the amount of \$_____ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines without deviation. This amount is an appropriate amount to award for child support in this case except that the Court finds it more appropriate and just to make a rounding adjustment to the exact guideline amount for ease of calculation to \$_____ per month.

(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. Esta cantidad es una cantidad apropiada para la manutención de menores en este caso salvo que el tribunal lo considera más apropiado y justo hacer un ajuste redondeo a la cantidad exacta de la pauta para la facilidad de cálculos a \$XXX por mes.)

- ☐ ☐ Party A ☐ Party B is obligated to pay child support to ☐ Party A ☐ Party B in the amount of \$_____ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)

After deviation the child support order is \$_____ per month.

(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes.)

- ☐ ☐ Party A ☐ Party B is obligated to pay child support to ☐ Party A ☐ Party B in the amount of \$_____ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)

After deviation the child support order is \$_____ per month. Further, the parties have entered into a written agreement or their agreement is on the record and is free of duress and coercion with knowledge of the amount of child support that would have been ordered under the guidelines but for the agreement.

(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes. Además, las partes han firmado un acuerdo escrito o su acuerdo está en el registro y es sin compulsión y coacción con el conocimiento de la cantidad de manutención de menores que habría sido ordenada según las pautas, pero para el acuerdo.)

Reason(s) for deviation: / (Razones para la desviación:)

4. Support Arrears: / (Manutención Atrasada:)

- ☐ ☐ Party A ☐ Party B owes child support arrearages to ☐ Party A ☐ Party B
in the total amount of \$ _____ for the time period of
_____ through _____ plus
accrued interest on prior child support arrearages due of \$ _____
calculated through the date of _____.

(Parte A Parte B debe manutención de menores atrasada a Parte A Parte B en el monto total de \$XXX por el periodo de tiempo de hasta más los intereses acumuladas en la manutención de menores atrasada previa de \$XXX calculada hasta la fecha de XXX.)

- ☐ **The Court finds no child support arrearages due and owing.**
(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores atrasada.)
- ☐ **No evidence was presented in support of child support arrearages.**
(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores atrasada.)

5. Past Support: / (Manutención Previa:)

- ☐ **It is appropriate to award ☐ Party A ☐ Party B an additional judgment for past support in the amount of \$ _____ for the period between the filing of this current petition and the date current child support is ordered to begin.**

(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B para manutención previa en el monto de \$XXXX para el periodo entre la presentación de este petición actual y la fecha en que empezará la orden de manutención de menores actual.)

- ☐ **Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$ _____ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$ _____.**

(Pagos de manutención temporal o voluntaria/pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)

- ☐ It is appropriate to award ☐ Party A ☐ Party B an additional judgment in the amount of \$ _____ for past support owed from the date of separation, but not more than three years before the date of filing the current petition.

(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX para manutención previa debida, empezando la fecha de la separación, pero no más de tres años antes de la presentación de la petición actual.)

- ☐ Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$ _____ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$ _____.

(Pagos de manutención temporal o voluntaria/pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)

- ☐ The Court finds no past support amount due and owing.
(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores previa.)

- ☐ No evidence was presented in support of past child support.
(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores previa.)

- ☐ The Court finds no temporary support or voluntary/direct support payments were paid.
(El tribunal concluye que no se hizo pagos temporales ni voluntarios ni pagos directos de manutención.)

- ☐ No evidence was presented in support temporary support or voluntary/direct support payments.
(No se presentó evidencia en apoyo de pagos temporales, voluntarios, o pagos directos de la manutención de menores.)

6. Interest: / (Intereses:)

- ☐ The Court finds interest in the amount of \$ _____ due to

☐ Party A ☐ Party B

for the period of: _____ to _____.

(El tribunal concluye que se debe intereses en el monto de \$XXXX a Parte A Parte B para el periodo de:)

It Is Ordered That: / (Se Ordena Que:)

1. Child Support Judgment: / (Sentencia de Manutencion de Menores)

☐ Party A ☐ Party B shall pay child support to _____ in the amount of \$_____ per month. This monthly amount, payable by income withholding order, shall be paid on the 1st day of each month beginning _____.

(Parte A Parte B debe pagar manutención de menores a Parte A o Parte B en el monto de \$XXXX por mes.)

This monthly amount, payable by income withholding order, shall be paid on the 1st day of each month beginning _____.

(Esta cantidad mensual, pagada por orden de retención de ingresos, se debe de pagar el 1er día de cada mes empezando.)

2. Support Arrearages Judgment: / (Sentencia de Manutention Atrasada:)

☐ Party A ☐ Party B is granted judgment against _____ in the amount of \$_____ as and for child support arrearages for the period of _____ through the date of _____ together with interest on said amount at the legal rate of 10% per annum until paid in full, plus additional accrued interest on prior child support judgments of \$_____ calculated through the date of _____.

(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de _____ en el monto de \$XXXX para la manutención de menores atrasada por el periodo de hasta la fecha de junto con intereses en dicha cantidad a la tasa legal de 10% por año hasta que se pague en su totalidad, más intereses adicionales acumulados en sentencias de manutención de menores previa de \$XXXX calculadas por la fecha de .)

☐ Party A ☐ Party B shall pay, in addition to his or her current support payment, the amount of \$_____ per month toward this judgment, payable on the first day of each month, beginning _____ until paid in full.

(Parte A Parte B debe de pagar, en adicción a su pago actual de manutención, el monto de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)

☐ **NO Judgment for child support arrearages is entered. / (NO se ha otorgado una sentencia para manutención de menores atrasada.)**

3. Past Support Judgment: / (Sentencia De Apoyo Anterior:)

☐ Party A ☐ Party B is granted a past support judgment against ☐ Party A
☐ Party B in the additional amount of \$ _____. ☐ Party A ☐ Party B
shall pay the additional amount of \$ _____ per month toward this
judgment, payable on the first day of each month commencing _____
_____ until paid in full.

*(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de en el monto de \$XXXX para la
manutención de menores previa por el periodo en el monto adicional de \$XXXX. Parte A
Parte B debe de pagar la cantidad adicional de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada
el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)*

☐ NO Judgment for past support is entered. / (NO Sentencia para manutención previa.)

4. Payments and Clearinghouse: All payments plus the statutory handling fee, shall be made through the Support Payment Clearinghouse pursuant to an Order of Assignment, or Income Withholding Order signed this date. Any time the full amount of support ordered is not withheld, the person obligated to pay (the obligor) remains responsible for the full monthly amount ordered. Payments not made directly through the Support Payment Clearinghouse shall be considered gifts unless otherwise ordered. All payments not made by an "Income Withholding Order" shall be made payable to and mailed directly to:

(Pagos y Camara De Compensacion: Todos los pagos más el costo de manejo se realiza a través de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención en conformidad con una "orden de asignación" o "una orden de retención de ingresos" firmado en esta fecha. Cada vez que el monto total de la manutención que se ordenó no se retiene, la persona obligada a pagar (deudor) sigue siendo responsable de la cantidad mensual completa ordenada. Los pagos no realizados directamente a través del apoyo de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención podrán ser considerados un regalo a menos que se ordene lo contrario. Todos los pagos no realizados por un "orden de retención de ingresos" serán pagaderos y enviados directamente a:)

**Support Payment Clearinghouse
P.O. Box 52107
Phoenix, AZ 85072-2107**

- **Payments must include ☐ Party A or ☐ Party B's name, and ATLAS number.**
(Los pagos deben contener el nombre de Parte A o Parte B (el pagador), el número de ATLAS.)

- Pursuant to A.R.S. § 25-322, the parties shall submit current address information in writing to the Clerk of Superior Court and the Support Payment Clearinghouse immediately. The obligor (the party ordered to pay) shall within 10 days, submit the names and addresses of his or her employers or other payors. Both parties shall submit address changes within 10 days of the change.

(De conformidad con A.R.S. § 25-322, las partes deben suministrar por escrito y de inmediato su dirección al secretario del Tribunal Superior y a la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención. El deudor (la parte ordenado a pagar) debe, dentro de un plazo de 10 días, suministrar los nombres y direcciones de sus empleadores u otros pagadores. Ambas partes deben actualizar sus direcciones dentro de 10 días de cualquier cambio.)

5. Total Monthly Payments: / (Pagos Mensuales En Totalidad:)

☐ Party A ☐ Party B shall make total monthly payments to ☐ Party A ☐ Party B in the amount of \$_____ per month, payable on the first day of each month, beginning _____ as follows:

(Parte A Parte B debe de hacer pagos mensuales totals a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX por mes, pagado el primer día de cada mes, empezando como sigue:)

Monthly Payments: / (Pagos mensuales:)

Current child support payment as ordered above: \$ _____

(Pago actual de manutención de menores como es ordenado arriba:)

Current spousal maintenance payment: \$ _____

(Pago actual de manutención de cónyuge:)

Support arrearage payment: \$ _____

(Pago de manutención atrasada:)

Clearinghouse handling fee: \$ _____ 8.00

(Costo de manejo de la cámara de compensación:)

Total Monthly Payment \$ _____

(Pago Mensual Total)

6. Medical, Dental, Vision Care Insurance For Minor Children:

(Seguro De Cuidado Medico, Dental, Y De La Vista Para Hijos Menores:)

☐ ☐ Party A ☐ Party B is responsible for providing ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance for the minor child(ren) and shall continue to pay premiums for any medical, dental and vision policies covering the child(ren) that are currently included in the incorporated Parent's Worksheet for Child Support.

(Parte A Parte B es responsable por proveer seguro de cuidado médico dental de la vista para los hijos menores y debe continuar pagando las primas del seguro para

cualquier póliza de seguro médico, dental o de la vista que cubre a los menores que están incorporados en la hoja de cálculos de la manutención de menores.)

OR / (O)

- ☐ ☐ **Party A** ☐ **Party B shall be individually responsible for providing medical insurance for the minor child(ren) of the parties as soon as it becomes accessible and available at a reasonable cost, as neither party currently has the ability to obtain such medical insurance.**

(Parte A Parte B debe de ser responsable individualmente por proveer seguro médico para los menores de las partes tan pronto que sea accesible y disponible a un costo razonable, ya que ninguna de las partes actualmente tiene la habilidad de obtener dicho seguro médico.)

Medical, dental, and vision insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference.

(Los pagos y los gastos del seguro médico, dental y de la vista están basados en la información en la hoja de cálculos de la manutención de menores adjunta a la presente e incorporada por referencia.)

The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address, and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims. An insurance card must be provided to the other party. Notification must also be provided to the other party if coverage is no longer being provided for the child(ren).

(La parte ordenada a pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre, dirección, y número de teléfono de la compañía de seguro y dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar una reclamación al seguro. Se debe de proporcionar una tarjeta de seguro a la otra parte. También se tiene que proveer un aviso a la otra parte si ya no se va a proveer cobertura a los menores.)

7. Non-Covered Medical Expenses: / (Gastos Medicos No Cubiertos Por Seguro:)

- ☐ **Party A is ordered to pay _____ % and ☐ Party B is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision, prescription and other health care charges for the minor child(ren).**

(Se ordena a Parte A pagar XXX % y se ordena a Parte B pagar XXX % de todos los gastos médicos, dentales, de la vista, prescripción, y otros razonables de los menores no cubiertos por el seguro.)

- **A request for payment or reimbursement of uninsured medical, dental and/or vision costs must be provided to the other party within 180 days after the date the services occur.** / *(Una petición de pago o reembolso de gastos médicos, dentales, o de la vista no cubiertos por seguro debe ser proporcionados a la otra parte dentro de 180 días después de la fecha en que los servicios ocurren.)*
- **The party responsible for payment or reimbursement must pay their share, as ordered by the Court, or make acceptable payment arrangements with the provider or person entitled to reimbursement within 45 days after receipt of the request.**
(La parte responsable por el pago o el reembolso debe pagar su parte, como se ordena el tribunal, o hacer arreglos aceptables con el proveedor o la persona con derecho al reembolso dentro de 45 días después de la recepción de la solicitud.)

8. Travel Expenses: The costs of travel related to parenting time over 100 miles one way shall be shared as follows: Party A _____ % Party B _____ %

(Costo De Viaje: Los costos de viaje relacionados al tiempo crianza más de 100 millas en un solo sentido se repartirán como sigue: Parte A XXX % Parte B XXX %)

9. Information Exchange: The parties shall exchange financial information such as copies of tax returns, financial affidavits, and earnings statements every twenty-four months. At the time the parties exchange financial information, they shall also exchange residential addresses and the names and addresses of their employers unless the Court has ordered otherwise.

(Intercambio De Informacion: Las partes cambiarán información financiera como copias de declaraciones de impuestos, declaraciones de ingresos, la hoja de cálculos para la manutención de menores, domicilios, y los nombres y direcciones de sus empleadores cada 24 meses.)

10. Tax Exemptions: / (Exenciones De Impuestos:)

The Court allocates the following federal tax exemption(s) for the dependent child(ren) as follows:

(El tribunal asigna las exenciones de impuestos federales por los menores dependientes como sigue:)

Child's Name (Nombre del menor)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento) (Mes, día, año)	Party Entitled to Deduction (Parte con derecho a deducción)	For Calendar Year (Para el año calendario)
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child.

(En los años posteriores a los antes mencionados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor.)

☐ Party A ☐ Party B may claim the allocated tax exemptions only if all support and arrears ordered for the year have been paid by January 15th of the following year. An Internal Revenue Service form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. **See IRS Form 8332 for more detailed information.**

(Parte A Parte B puede reclamar las exenciones de impuestos solo si toda la manutención actual y atrasado para ese año ha sido pagada para el 15 de enero del año siguiente. Es posible que se tiene que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública junto con sus declaraciones de impuestos de esa parte. Vea formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)

☐ Party A ☐ Party B may unconditionally claim the tax exemption allocated to ☐ Party A ☐ Party B for income tax purposes. An Internal Revenue Service Form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. **See IRS Form 8332 for more detailed information.**

(Parte A Parte B puede incondicionalmente reclamar la exención de impuesto asignado a Parte A Parte B para fines de los impuestos sobre la renta. Es posible que tenga que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública (IRS) junto con las declaraciones de impuestos de esa parte. Vea el formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)

Even though the court's judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the party who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other party's responsibility to carry medical insurance on the child under the Decree of Dissolution of Marriage.

(Aunque la decisión judicial del tribunal incluye órdenes relativas al seguro médico y la asignación del derecho a reclamar a un menor como dependiente para propósitos de los impuestos federales, estas órdenes no son de obligado cumplimiento para los Servicios de impuestos internos (IRS, por sus siglas en inglés). Según lo dispuesto por la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio, la parte que reclama a un menor como dependiente en la declaración de impuestos federales tiene la obligación de cerciorarse de que el menor tenga cobertura de seguro médico y podría ser multado por el IRS si falla en hacerlo. Esta multa se podría imponer aun si es la responsabilidad de la otra parte proporcionar la cobertura de seguro médico según lo acordado en la Sentencia de disolución matrimonial.)

11. Modification: / (Modificacion:)

If this is a modification of child support, all other prior orders of this Court not modified remain in full force and effect. / (Si ésta es una modificación de la manutención de menores, todas las órdenes anteriores de este tribunal no modificadas seguirán plenamente en vigor.)

12. Emancipation: / (Emancipacion:)

A child is emancipated / (Se considera a un menor emancipado)

- **On the child's 18th birthday, however if a child is still attending high school or a certified high school equivalency program, support will continue until graduation or the child reaches 19 years of age. / (Cuando cumple los 18 años, pero si el menor todavía asiste la escuela secundaria (preparatoria) o un programa de equivalencia de escuela secundaria certificada, la manutención continua hasta su graduación o cuando cumple los 19 años de edad.)**
- **On the date of the child's marriage. / (La fecha que se case el menor.)**
- **When the child is adopted. / (Cuando alguien más adopta al menor.)**
- **When the child dies. / (Cuando se muere el menor.)**

13. Other Findings and Orders: / (Otros Conclusiones Y Ordenes:)

14. Final Appealable Order. No further claims or issues remain for the Court to decide. Therefore, IT IS FURTHER ORDERED pursuant to Rule 78(c), Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is signed by the Court and it shall be entered by the Clerk of Superior Court. The time for appeal begins upon entry of this judgment by the Clerk of Superior Court. For more information on appeals, see Rule 8 and other Arizona Rules of Civil Appellate Procedure. IT IS FURTHER ORDERED denying any affirmative relief sought before the date of this Order that is not expressly granted above.

(Orden Final Susceptible De Ser Apelada. No quedan más demandas o cuestiones que el tribunal debe resolver. Por lo tanto, SE ORDENA ADEMÁS, de conformidad con la Regla 78 (c), Reglas de Arizona del Procedimiento del Derecho Familiar, esta sentencia/decreto es firmado por el tribunal y se debe asentar en acta por el secretario del tribunal superior. El tiempo de apelación comienza a partir del asiento de esta sentencia por parte del secretario del tribunal superior. Para más información sobre apelaciones, consulte Regla 8 y otras Reglas del Procedimiento de Apelación Civil de Arizona. SE ORDENA ADEMÁS, denegando cualquier remedio afirmativo solicitado antes de la fecha de esta orden que no se conceden expresamente arriba.)

Date / (Fecha)

Judicial Officer / (Juzgador)

15. Stipulation: Signature by both Parties (if applicable):

(Estipulación: Firma de las dos partes (si aplica):)

☐ Party A ☐ Party B, by signing this document, we state to the Court under penalty of perjury that we read and agree to this Court Order, and that all the information contained in it is true, correct, and complete to the best of our knowledge and belief.

(Parte A Parte B, al firmar este documento, declaramos al tribunal bajo pena de perjurio que leímos y estamos de acuerdo a esta orden judicial y que toda la información contenida en ella es verdadera, correcta, y complete a nuestro mejor conocimiento y creencia.)

Party A's Signature / (Firma de parte A)

Date / (Fecha)

Party B's Signature / (Firma de parte B)

Date / (Fecha)

If either party is represented by a lawyer, the lawyer must sign below: / (Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado tiene que firmar a continuación:)

Party A's Lawyer Signature / (Firma del abogado de parte A) Date / (Fecha)

Party B's Lawyer Signature / (Firma del abogado de parte B) Date / (Fecha)

For Clerk's Use Only
(Por uso de la Secretario
solamente)

CURRENT EMPLOYER OR OTHER PAYOR INFORMATION (INFORMACIÓN SOBRE EL PATRONO ACTUAL O OTROS PAGADOR)

This form must be completed for / (Este formulario debe completarse para)

- ☐ **"Income Withholding Order"**
(“Orden de Retención de Ingresos”)
- ☐ **"Order to Stop an Income Withholding Order"**
(“Orden de suspensión de una Orden de Retención de Ingresos”)
- ☐ **"Notification of a Change of Employer or Other Payor"**
(“Notificación de un cambio de patrono o otros pagador”)

CASE NUMBER _____
(NÚMERO DEL CASO)

ATLAS NUMBER _____
(NÚMERO ATLAS)

PAYOR NAME _____
(NOMBRE DEL PAGADOR) Name of Person Responsible to Make Payment / (Nombre de la persona que hará el pago)

List only the Employer or *Other Payor's Name and Payroll Address where the **"Income Withholding Order"** or **"Stop Income Withholding Order"** should be mailed.

(Escriba sólo el nombre del patrono o otros pagadores y la dirección de la Oficina de Nómina a donde se enviará la "Orden de Retención de Ingresos" o la "Suspensión de Orden de Retención de Ingresos".)

CURRENT EMPLOYER/*OTHER PAYOR NAME: _____
(NOMBRE DEL PATRONO /OTROS PAGADOR ACTUAL)

PAYROLL/*OTHER PAYOR ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA O OTROS PAGADOR)

CITY _____ **STATE** _____ **ZIP** _____
(CIUDAD) (ESTADO) (CÓDIGO POSTAL)

PHONE NUMBER (____) _____ **FAX NUMBER** (____) _____
(NÚMERO DE TELÉFONO DEL PATRONO) (NÚMERO DE FAX)

FOR COURT USE ONLY – DO NOT WRITE BELOW THIS LINE
(PARA UTILISATION DEL TRIBUNAL SOLAMENTE. NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA)

WA/FSC	WA/LOG ID: _____	TYPE WA: _____
	DATE: _____	AMOUNT OF ORDER: _____
	EMPLOYER STATUS: _____	ENTERED BY: _____
	NEW WA: _____	SUB: _____
	AG: _____	DCSE: _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

(1) _____
Petitioner in Original Case
(Peticionante en el caso original)

(3) **Case No.** _____
(Número de caso)

(2) _____
Respondent in Original Case
(Demandado en el caso original)

(4) **ATLAS No.** _____
(No. de ATLAS)

**ORDER STOPPING INCOME
WITHHOLDING ORDER AND ALL
YUMA COUNTY SUPPORT ORDERS
A.R.S. § 25-504**
(ORDEN PARA DETENER UNA ORDEN DE
RETENCIÓN DE INGRESOS (Y TODAS LAS
ÓRDENES DE MANUTENCIÓN DEL
CONDADO DE YUMA))
A.R.S. § 25-504

To the employer(s) or other payor(s) of funds on behalf of:
(Para el(los) patrono(s) u otro(s) pagador(es) de:)

(5) **Name of Employee:** _____
(Nombre de Empleado:)

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE. COURT PERSONNEL WILL COMPLETE THE FORM.
(NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA. EL PERSONAL DEL TRIBUNAL DEBE COMPLETAR
ESTE FORMULARIO.)

IT IS ORDERED stopping the Income Withholding Order dated (6) _____ , with the same case number as in (3) above. The employer(s) or other payor(s) is/are ordered to stop withholding monies pursuant to the Income Withholding Order immediately upon receipt of this Order.

(SE ORDENA detener la Orden de retención de ingresos de fecha XXX, con el mismo número de caso que aparece en el numeral (3) anterior. Se ordena al(a los) patrono(s) u otro(s) pagador(es) dejar inmediatamente de retener dinero de conformidad con la Orden de retención de ingresos cuando se reciba esta Orden.)

IT IS FURTHER ORDERED terminating all Yuma County child support and/or spousal maintenance orders in this case number and declaring all child support and/or spousal maintenance orders fully paid and satisfied, including all past due support, arrearage judgments and interest.

(TAMBIÉN SE ORDENA dar por terminadas todas las órdenes de manutención de menores y/o manutención del cónyuge del Condado de Yuma en este número de caso y declarar todas las órdenes de manutención de menores y/o manutención del cónyuge pagadas en su totalidad, inclusive toda la manutención vencida, fallos con respecto a atrasos e intereses.)

IT IS FURTHER ORDERED that the Support Payment Clearinghouse shall release any monies currently in its possession and future monies received to the person ordered to pay, less any fees owed to the Clearinghouse.

(TAMBIÉN SE ORDENA que la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención liberar cualquier cantidad de dinero actualmente en su poder y dinero en el futuro a la persona que recibió la orden de pagar, menos los honorarios debidos a la Cámara de Compensación.)

Dated: _____
(Fechado:)

Judicial Officer / (Juzgador)